

Test COVID-19 in farmacia

Versione 2.0 / 30.04.2021

Questionario di triage per i test rapidi o PCR per persone a partire dai 6 anni di età¹

Test antigene rapido: La farmacia prende il campione (tampono nasofaringeo o nasale) dalla persona da testare ed esegue l'analisi sul posto. Il risultato è disponibile entro 15-30 minuti e viene comunicato alla persona testata dalla farmacia.

Test PCR: La farmacia prende il campione (tampono nasofaringeo o campione di saliva) dalla persona da testare e lo invia a un laboratorio approvato per l'analisi. Il risultato è disponibile al più presto dopo 24 ore e viene comunicato alla persona testata dal laboratorio o dalla farmacia.

Parte 1 - da completare da parte del paziente/cliente

1. Criteri di inclusione ed esclusione

Attualmente soffre di sintomi?

<input type="checkbox"/> NO → Persone senza sintomi: Si prega di rispondere a tutte le domande da 1 a 5:	SÌ	NO
1. Ha ricevuto una segnalazione di un contatto tramite l'app SwissCovid ² ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Il test è stato prescritto da un medico nell'ambito dell'analisi di un focolaio?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. È in quarantena dei contatti o in quarantena per chi viaggia disposta dall'autorità cantonale competente ³ ? Se sì, data di inizio della quarantena: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nota: se a una o più delle domande n. 1 a 3 si risponde **SÌ**, il risultato del suo test viene comunicato all'UFSP. È possibile fare un test PCR o un test rapido. I costi del test sono sostenuti dalla Confederazione (max. 1 test per persona al giorno). Un risultato positivo del test rapido NON deve essere confermato con un test PCR. Se a tutte le domande da 1 a 3 si risponde **NO**, un test può essere fatto su richiesta (Test spontanei).

4. Vuole essere sottoposto al test su sua richiesta (Test singolo preventivo), ad esempio per viaggiare⁴?

Nota per i test su sua richiesta (incluso test per viaggiare): il risultato del suo test NON viene comunicato all'UFSP. È possibile fare un test PCR o un test rapido, ma la Confederazione coprirà solo il costo dei test rapidi e questo solo una volta alla settimana per persona (test PCR su richiesta = pagamento a carico del cliente⁵). Un risultato positivo del test rapido deve essere confermato immediatamente con un test PCR. I costi del test PCR sono sostenuti dalla Confederazione.

5. Ha bisogno di un test PCR di conferma a seguito di un test coronavirus positivo⁶?

Nota per il test PCR di conferma a seguito di un test coronavirus positivo⁶: il risultato del suo test viene comunicato all'UFSP. I costi del test PCR sono sostenuti dalla Confederazione.

→ **Continuare con la domanda 10 (pagina 2)**

<input type="checkbox"/> SÌ → Persone con sintomi: Si prega di segnare i sintomi applicabili e di rispondere alle domande 6 a 9:	SÌ	NO
<input type="checkbox"/> Sintomi di una malattia respiratoria acuta (ad esempio tosse, mal di gola, fiato corto, dolore al petto)		
<input type="checkbox"/> Febbre		
<input type="checkbox"/> Improvvisa perdita dell'olfatto e/o del gusto		
<input type="checkbox"/> Stato confusionale acuto o deterioramento delle condizioni generali di salute negli anziani		
<input type="checkbox"/> Altri sintomi ⁷ , cioè: _____		
6. I sintomi sono iniziati più di 4 giorni fa? (Data d'inizio dei sintomi: _____)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Lei appartiene a un gruppo di persone particolarmente vulnerabili ⁸ ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Lavora nel settore sanitario a contatto diretto con i pazienti?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. È stato/a completamente vaccinato/a o è già stato/a infettato/a dal COVID-19?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nota per le persone sintomatiche: il risultato del suo test viene comunicato all'UFSP. Se a una o più delle domande n. 6 a 9 si risponde **SÌ**, un **test rapido non è indicato**, ma si raccomanda un test PCR. Un risultato positivo del test rapido NON deve essere confermato con un test PCR.

→ **Continuare con la domanda 10 (pagina 2)**

Continua a pagina 2

¹ Per i bambini sotto i 6 anni esistono altre indicazioni di test. I test PCR della saliva sono raccomandati a partire dall'età di 6 anni (o al momento della scolarizzazione). I cantoni rimangono responsabili dell'attuazione e del monitoraggio.

² Segnalazione dall'app SwissCovid: il test può essere effettuato non prima del 5° giorno dopo il (primo) contatto.

³ È in quarantena dei contatti o in quarantena per chi viaggia abbreviata: il test può essere eseguito al più presto il 7° giorno della quarantena. Un risultato negativo può accorciare la quarantena con l'approvazione dell'autorità cantonale competente.

⁴ I viaggiatori dovrebbero controllare in anticipo con l'ambasciata o il consolato del paese di destinazione per determinare quali restrizioni si applicano a causa del coronavirus e se è richiesto un certificato di test. Ulteriori informazioni possono essere trovate sul sito dell'UFSP, della IATA TravelCentre o della Federazione svizzera di viaggi.

⁵ Eccezione per i frontalieri: persone che entrano o escono dalla Svizzera per motivi di lavoro o di studio e che devono presentare un risultato negativo del test all'entrata o all'uscita dal paese.

⁶ Test PCR di conferma ad esempio a causa di un test autodiagnostico positivo, di un test antigene rapido o in caso di risultato positivo da un campione misto di saliva.

⁷ Per esempio: dolori muscolari, cefalea, debolezza generale, naso che cola, sintomi gastrointestinali (ad esempio, nausea, vomito, diarrea, dolore addominale), eruzioni cutanee.

⁸ Donne incinta, Persone con malattie preesistenti come ipertensione, malattie cardiovascolari, diabete, malattie respiratorie croniche, cancro, malattie/terapie che indeboliscono il sistema immunitario, obesità, malattia del fegato; malattia dei reni (dettagli: vedi UFSP: Elenco dettagliato con le categorie di persone particolarmente a rischio). 1/2



Parte 1 - da completare da parte del paziente/cliente

Criteri di esclusione per il tampone nasofaringeo: Lei risponde a questi criteri?

SÌ **NO**

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 10. Ha avuto recenti lesioni o ha subito di recente interventi chirurgici al naso o ai seni paranasali | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 11. Soffre di una grave deviazione del setto nasale o di restringimenti cronici delle fosse nasali | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 12. Soffre di disturbi della coagulazione (ad es. mancanza di fattori di coagulazione, emofilia) ⁹ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Nota: Le domande da 10 a 12 non sono rigidi criteri di esclusione e l'esecuzione del test è a discrezione del farmacista responsabile. Se ci sono delle riserve, può essere indicato un test con un altro tipo di prelievo del campione (ad esempio tampone nasale).

13. Ha bisogno di un certificato del test (foglio dei risultati)?
- Se sì, in quale lingua? Italiano Francese Tedesco Inglese

2. Dati della persona sottoposta a test

Cognome:	Nome:
Data di nascita:	Numero di telefono:
Sesso: <input type="checkbox"/> Maschile <input type="checkbox"/> Femminile <input type="checkbox"/> Altro	App SwissCovid disponibile: <input type="checkbox"/> SÌ <input type="checkbox"/> NO
Via:	NPA / Località:
Paese di residenza:	E-mail:
Cassa malati:	N. assicurato: 80756.....
No. Passaporto / Carta d'identità:	

3. Informazioni e consenso

Ho ricevuto informazioni sul test da eseguire, i costi e il significato dei possibili risultati. Prima del test ho avuto la possibilità di chiarire eventuali dubbi con uno/a specialista. Non ho altre domande. Firmando il presente questionario acconsento al prelievo, all'elaborazione dei dati, alla notifica all'autorità cantonale competente e all'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) e, in caso di contatto con un medico, alla trasmissione riservata dei dati paziente a quest'ultimo e, in caso di test PCR, che un laboratorio accreditato sia incaricato per le analisi.

- Solo per le persone senza sintomi e con test su richiesta (incluso test per viaggiare): Se il test rapido è positivo, il risultato deve essere confermato immediatamente dal test PCR. Il costo del test PCR di conferma è coperto dalla Confederazione. In questo caso, accetto un nuovo prelievo di un campione e acconsento che un laboratorio accreditato sia incaricato delle analisi. Se il prelievo del campione per il test PCR non è possibile nella stessa farmacia, sono stato informato di altre opzioni dove poter effettuare il test PCR.**

Con la mia firma dichiaro che tutti i dati indicati nel questionario sono corretti e completi.



Località / data: Firma della persona testata:

Da completare da parte della farmacia

ID del test interne (numero di campione): → da trasferire al questionario parte 2 - farmacia

Questo documento deve essere conservato per almeno 10 anni o secondo le norme cantonali.

⁹ L'assunzione di anticoagulanti non è un criterio di esclusione per il tampone nasofaringeo.